

V Mostra de Teatre

Sarrià de Dalt

Organitza: Grup Faula

1983



«LA FINESTRETA»

«*La finestreta*» fou escrita per Jean Tardieu (1903) l'any 1955, tot seguint unes coordenades que més tard s'han reconegut «principis» del drama modern, car són comunes a una sèrie d'autors, des de Jarry, Artaud, fins a Beckett. Bàsicament, aquests trets característics són: *La paradoxa* (arribar a la realitat a partir de la irrealitat), *l'ambigüitat* (multiples lectures), el donar més importància a la *situació* que a la història argumental, lleugera *crítica social* en la qual l'home esdevé part central...

Les obres de Tardieu estan escrites segons dues preocupacions (G. Well-wart): l'experimentació lingüística i la condició humana. *La finestreta* pertany a la segona. És una obra simple. La situació de la qual arranca és la següent: Un senyor —el Client— entra dins d'una oficina d'informació per solucionar unes qüestions: de primer, els horaris de tren; posteriorment, però, hom va veient que les preguntes són més complexes, més vitals. L'Encarregat de l'oficina li respon a tot. Arribem doncs, al paroxisme: la situació possible de la qual havíem partit desemboca en una mena de somni impossible. Gradualment, l'autor ha introduït realitats versemblants que paradoxalment, també, són l'essència de la dramaturgia. Tal com li agrada dir a Tardieu: «L'únic dramàtic (teatral) és la situació especial, el tret inhabitual en una situació quotidiana, la inesperada presència d'algun senyal gròtesc o irònic en la rutina».

El text dramàtic de Tardieu ha estat objecte d'algunes modificacions. Hem canviat les coordenades espai-temps. L'acció l'hem traslladada de França a Catalunya i de meitat de segle als nostres dies. La primer qüestió afavoreix la dicció dels topònims i aclareix algunes rèpliques; la segona ens permet actualitzar un dels temes latents al text: la burocràtica. El món ha donat moltes voltes i com sigui que la tècnica moderna (ordinador i vídeo) ja ha estat, de fa temps, incorporada a l'aparell burocràtic per tal que el control, o sigui el «servei», sigui més efectiu, hem pensat ajudar l'Encarregat en la seva tasca diària.

Quant als personatges, són considerats només com un miratge de l'home, de tal manera que el seu llenguatge no parlat —maquillatge, moviment, objectes— és específicament escènic. La sàtira per Tardieu així com el joc realitat-irrealitat han estat amplificats.

JESÚS BRAMON

TEATRE DEL CENTRE PARROQUIAL DE SARRIÀ DE DALT
DIA 26 DE MARÇ DE 1983/A DOS QUARTS D'ONZE DE LA NIT.

TEATRE D'ART DE BANYOLES

Presenta

«LA FINESTRETA»

de Jean Tardieu

(Traducció: Jaume Ribera i Isabel Tisson).

REPARTIMENT: ENCARREGAT.....Francesc Feliu
CLIENT.....Josep Pagès
AUXILIAR.....Jaume Ribera

PROGRAMACIÓ ORDINADOR: Miquel Feixas i
Tavi Casellas

VÍDEO: Josep Compte i
Antoni Mercader

MAQUILLATGE I VESTUARI: Teresa Barceló

ESCENOGRAFIA, MUNTATGE

i PRODUCCIÓ:

«Teatre d'Art de Banyoles»

DIRECCIÓ:

Jesús Bramon

PROPERES REPRESENTACIONS

ABRIL	9	TALLER GIRONÍ DEL TEATRE CATALÀ.....	«El dret al revés»
	16	T.E.I. SANT MARÇAL Girona.....	«Retaule d'amor i mort»
	23	PIMPINELLA. Llagostera.....	«Història del Zoo»
	30	TEATRE LLEVANT. Llançà.....	«Volpone»
MAIG	7	FAULA. Sarrià de Dalt.....	«Les dones sàvies»
	14	LA GESPA. Palamós.....	«Tartan dels micos»
	21	AGRUP. TEATRAL. Besalú.....	«Armand Gresca»
	28	L'ARLEQUI DE PAPER. St. Feliu de Guixols.....	«El pare»

COL.LABOREN:

Excm. Ajuntament de Girona

Excma. Diputació Provincial de Girona.

Departament de Cultura de la Generalitat

NUTREXPA

- COLA CAO
- VIT
- CREMA DE CHOCOLATE



- MIEL
- FRUTOS SECOS
- ESPECIAS

NUTREXPA